



Les Amis de l'Abbatiale et de l'Abbaye de Vertheuil

Les vendredis Musicales

Les vendredis musicaux de l'abbaye de Vertheuil

FESTIVAL

VOÛTES & VOIX

18 et 25 juillet, 1^{er}, 8, 15 et 22 août 2014

VERTHEUIL-MÉDOC

Points de vente : Mairie de Vertheuil, Office du Tourisme de Soulac/Mér, Réseau Francebillet, Fnac, Carrefour, Réseau Ticketnet, Leclerc, MTV Pauillac.

VERTHEUIL-MÉDOC

18 et 25 juillet, 1^{er}, 8, 15 et 22 août 2014

FESTIVAL

VOÛTES & VOIX

PROGRAMME

XI^{ÈME} EDITION

LES VOIX TSIGANES

d'**URS KARPATZ**

VENDREDI 15 AOÛT À 21H00

ABBATIALE DE VERTHEUIL

Vendredi 15 Août 2014

URS KARPATZ

MUSIQUE ET VOIX TSIGANES



XI^{ÈME} EDITION D'UN FESTIVAL UNIQUE EN SON GENRE

VERTHEUIL, c'est ce beau village du haut-médoc, qui, avec son patrimoine architectural remarquable, forteresse médiévale, abbaye néo-classique et église abbatiale, est mentionné dans tous les guides touristiques.

Dans cette abbatiale romane qui a accueilli les pèlerins en route pour Saint-Jacques de Compostelle, est organisé, depuis plus de dix ans, un festival original intitulé «Voûtes et voix ».

Labellisé « Scènes d'Eté en Gironde » par le Conseil Général, il accueille des groupes vocaux ou solistes de haut niveau pour des concerts qui se déroulent chaque vendredi à 21H et se terminent dans la salle capitulaire de l'abbaye, par une rencontre avec les artistes autour d'un verre de vin offert par les châteaux viticoles de Vertheuil, classés en appellation haut-médoc, et un cocktail réalisé par l'association.

On a pu entendre par le passé « Carmen » ou la « Misa criolla », les ensembles baroques Sagittarius , Orféo ou Les Caractères, les tziganes d'Urs Karpatz, le Flamenco, le Fado, l'Opéra ou le Gospel, des cuivres et des voix, des polyphonies, des chœurs d'hommes ou d'enfants, dans un répertoire mêlant le profane et le sacré, le folklore et la mémoire des peuples.

Illustrant un festival qui veut faire vivre la musique auprès du plus grand nombre, grâce à l'instrument le plus surprenant qui soit, la voix, ces concerts proposent un programme mêlant intimisme et flamboyance, écoute et partage, rigueur du chant et souffle imprévisible de l'âme, sous l'extraordinaire acoustique des voûtes d'un édifice qui a traversé le temps.

Styles variés, qualité incontestable des interprètes, beauté du lieu, en font un évènement incontournable à ne pas manquer.

Nous sommes heureux de vous compter parmi ceux qui apprécient notre démarche.

Michèle MORLAN-TARDAT,

Présidente de l'association « Les Amis de l'abbaye de Vertheuil » organisatrice du Festival.

Dans la lignée des grands maîtres tsiganes disparus, Urs Karpatz, comme surgi d'un film de Kusturica ou de Tony Gatlif, propose une musique personnelle sans frontière, tout en s'affichant fidèle au grand creuset tsigane qui s'étend d'Europe Centrale au Nord de l'Inde via les Balkans.

Fondé en 1993 par Dimitri, cet ensemble musical polyphonique et polyrythmique ne cesse depuis de parcourir la planète, aussi à l'aise sur la scène du Bataclan à Paris que dans des lieux sacrés.

Sans la moindre concession à la mièvrerie, Urs Karpatz interprète en Romanès, la langue des Tsiganes, un répertoire de grande qualité.

Réalisant tous les prodiges que l'on attend d'eux violons, percussions, cymbalum, accordéon, contrebasse, clarinette, saxophone, flûte se mêlent aux voix et la musique vibre, brûle, vit, pleure, explose de joie sous l'impulsion de musiciens virtuoses et de chanteurs authentiques.

Lauréat 2001 du prix Romanès, Urs Karpatz est l'auteur de 7 enregistrements discographiques.



PROGRAMME

* *Concerto andalou de E. Rodrigo*

(Compositeur du concerto d'Aranjuez)

* *Thsoro Som* (Notre Père tzigane)

Chant écrit par UrsKarpatz.

* *Katar avas ame* (D'où venons-nous ?)* *Hij Ratii*. Chant.* *Csardas Frisch*. Suite hongroise.* *Phirel o pro sirma* au cymbalum.* *Ave Maria* de Schubert.* *Sao roma* (Nous sommes roms).

Chant interprété lors des pèlerinages roms en ex Yougoslavie.



* *Pohalia ardo tute* (Le long de la mer noire).

Musique tzigane de Bulgarie.

* *Valion Ki* (Je parcours la terre avec mes semelles usées.)

Chant des Tsiganes d'Ukraine.

* *Danses hongroises n°1 et 5 de Brahms*. Musique classique.

* *Araku tshe ! Xal tu o sap* chant traditionnel tzigane.

* *Latshi Ratii (Bonsoir mon épouse)*.

Chant traditionnel des Tsiganes de l'est de la Hongrie.

ENTR'ACTE



* *Sur un marché persan (A. Ketelby).*

Musique classique.

* *O Ginaura (J'ai posé ma tête sur la Terre).*

Chant du groupe Urs Karpatz

* *Csardas (Monti).*

Musique contemporaine.

* *Xanamiko (Mon ami).*

Chant polyphonique chanté lors des mariages traditionnels.

* *Jav Lautari.* Suite de musiques virtuoses des musiciens tziganes de Roumanie.

* *E Pani (Hommage à l'eau).* Chant des derniers nomades tziganes de Transylvanie.

* *Ghili Ben Gali (Jeux endiablés).* Musique festive des

Tziganes

du Banat.

* *Ghele shavore le drom.* (Nous nous rassemblons pour danser)

Chant festif de fin de concert traditionnel tzigane.

* *L'alouette.* Musique tzigane contemporaine et festive.

Ces huit artistes, chanteurs et musiciens virtuoses, complices sur scène depuis maintenant 20 ans, créent une atmosphère à la fois festive et pleine d'émotion qui séduit toujours autant ; le public sort les oreilles décoiffées et des images plein les yeux !



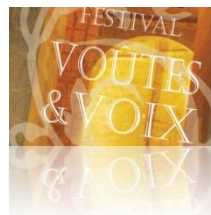
Droits réservés, textes et photos fournis par :
www.urskarpatz.com

Vendredi 22 Août 2014 à 21h

Cette rencontre atypique d'une voix et de cuivres avec un répertoire allant de Haendel à Krieg, de Vivaldi à Mascagni.



Retrouvez l'ensemble du programme sur le site
<http://www.amisabbayevertheuil.org>
Festival Voûtes et Voix



MUSIQUE ET VOIX TSI GANES – URS KARPATZ